

# GENERAL GUIDANCE CONSEJO GENERAL

MAXWELL STREET LEGAL CLINIC  
FEBRUARY 2017

# What should you do? ¿Qué debería hacer?

- If you have any way to gain legal status, do it NOW.
  - Si puede conseguir un status migratorio legal, hágalo ya.
- If you have legal status, carry documents to prove that at all times.
  - Si tiene estatus legal, siempre lleve encima documentos que lo prueben.
- Prepare a written Family Plan. Gather all important documents in a safe place.
  - Prepare un plan de familia. Junte todos los documentos guárdelos en un sitio seguro.

- If you have minor children, consider making a Power of Attorney.  
Si tiene hijos menores, piense en preparar una carta de poder.
- Carry a "Rights Card," in case you are arrested.  
Lleve encima la tarjeta de "Conozca sus Derechos", por si le arrestan.
- Never carry false documents. Never lie.  
Nunca lleve encima documentos falsos, Nunca mienta.
- Do not say or sign anything before you consult an attorney.  
No diga nada hasta que haya consultado con un abogado.

# KNOW YOUR RIGHTS AT HOME

## Conozca sus Derechos en Casa

- Keep your doors locked and do not open them until you know who is there and that they are safe.
  - Mantenga la puerta cerrada con llave y no la habrá hasta que sepa quien está llamando a la puerta, y que es seguro abrirla.
- Without opening the door, ask for the name and agency of the person at the door. Ask if the person has a search warrant or an arrest warrant. If the person has a warrant, you must determine whether it is valid. If the person does not have a warrant, do not open the door; ask the person to leave.
  - Sin abrir la puerta, pregunte el nombre y con que agencia está esa persona llamando a la puerta. Pregunte si esa persona tiene una orden de registro o arresto. Si esa persona tiene una orden, tiene que asegurarse que está en vigor. Si la persona no tiene una orden judicial, no habrá la puerta. Indícale a la persona que se vaya.

- Without a warrant, no officer can force you to talk or to admit him into your home. Do not give consent for the officer to enter your home.

Sin orden judicial, ningún agente puede forzarle hablar con Ud. ni entrar en su casa. No de consentimiento al agente que entre en su hogar.

- If the officer enters your home, ask him to leave. Do not consent to a search of your home.

Si el agente entra en su hogar pídale que se vaya. No de consentimiento que registre su casa.

- If you can, record everything that happens.

Si puede anote todo lo que está pasando.

# KNOW YOUR RIGHTS ON THE STREET

## Conozca sus Derechos en la Calle

- If someone approaches you on the street and starts to ask you questions, first ask for his name, what agency he works for and ask to see an ID.
  - Si alguien se le acerca en la calle y empieza a hacerle preguntas, pídale primero su nombre y saber para que agencia trabaja, pida ver un documento de identificación.
- Then ask if you are free to go. If they say you are, remain silent and turn and walk away. DO NOT EVER RUN!
  - Luego pregunte si Ud. puede retirarse. Si le dicen que si, guarde silencio, dese la vuelta y aléjese. ¡No corra nunca!

- If the officer says you are under arrest, the only information you should give is your real name and your birthdate. Do not answer any other questions.

Si el agente le dice que está arrestado, la única información que tiene que dar es su nombre verdadero y su fecha de nacimiento. ¡No conteste más preguntas!

- You have the right to remain silent. You do not have to answer any questions. If you do answer the questions, what you say will be used against you.
  - Tiene el derecho de permanecer en silencio. No tiene que contestar ninguna pregunta. Si contesta preguntas la van a usar en su contra.

- Hand the officer the “Rights Card.” Do not sign anything without consulting an attorney. Have the name and phone number of an attorney you can call.
  - Déle al agente su tarjeta de “Conozca sus Derechos”. No firme nada sin consultar a un abogado. Sepa nombre y número de teléfono de un abogado de memoria a quien pueda llamar.
- Never resist arrest. Remain calm.
  - Nunca resista el arresto. Mantenga la calma.



# KNOW YOUR RIGHTS IN YOUR VEHICLE

## Conozca sus Derechos dentro de su Vehículo

- If you are stopped by law enforcement when driving, pull your vehicle safely out of traffic, stop and turn off your engine. Lower your window partially.
  - Si le para un agente mientras maneja, échese con el carro hacia un lado, pare y apague el motor. Bajo su ventana un poco.
- Remain in your car and place your hands in clear sight on the steering wheel.
  - Quédese en su carro y ponga las manos a la vista encima del volante.
- Keep your hands in clear sight of the officer. Do not reach for anything in the car without asking the officer's permission.
  - Mantenga las manos a la vista del agente. No intente alcanzar ningún objeto en el carro sin pedirle permiso al agente.

- The officer has the right to ask you your name and for any required documents. You must answer those questions. You do not have to consent to having your vehicle searched.
  - El agente tiene derecho a preguntarle su nombre y por los documentos relacionados con su carro y licencia de manejar. Tiene que responder esas preguntas. No tiene que dar consentimiento que registren su carro.

- If the officer asks you to step out of the car, do so slowly and calmly. If you are in a dark and unpopulated area, do not get out of the car, but tell the officer you will follow him to the nearest lighted and populated area or the nearest police station. Do what you say.
  - Si el agente le dice salir del carro, hágalo despacio y con calma. Si se encuentra en un área oscuro, no salga del carro, pero indícale al agente que está dispuesto a seguirle al área con luz más cercano, o a la estación de policía más cercana. Haga lo que a indicado.
- If you are placed under arrest, remain calm and respectful, but do not answer questions. Record as much as you can.
  - Si le arrestan, mantenga la calma y sea respetuoso, pero no conteste preguntas. Anote todo lo que pueda

# KNOW YOUR RIGHTS IF YOU ARE ARRESTED

## Conozca sus Derechos si le Arrestan

- Have a plan in place, so your family will know where you are. You have the right to call an attorney or your family.
  - Tenga un plan listo para que su familia sepa donde encontrarle.  
Tiene derecho a llamar su abogado o a su familia.
- Do not ever lie. Do not ever run. Record as much of what happens as you can.
  - Nunca mienta. No corra nunca. Anote todo lo que está pasando.
- Have on your person any documents that prove your legal status. Show those documents. If you are undocumented and have been in the US more than 2 years, carry proof of that. Do not carry false documents.
  - Lleve encima los documentos que prueben su estatus legal. Muestre esos documentos. Si no tiene estatus legal pero lleva por lo menos dos años en EE.UU. Lleve encima evidencia de ello. Nunca lleve encima documentos falsos.

- Present a “Rights Card.” Give your real name and birthdate, but do not answer any other questions. If you want law enforcement to contact your country’s Consulate, you will need to tell them what country to contact.
  - Muestre su tarjeta “Conozca sus Derechos”. De su verdadero nombre y fecha de nacimiento. Pero no conteste ninguna pregunta más. Si Ud. Si quiere que los agentes contacten al consulado de su país, les tendrá que indicar el país.
- If you have minor children at home, ask to be released to care for those children.
  - Si tiene hijos menores en su casa, pídale a los agentes que le suelten para poder encargarse de ellos
- Do not sign anything without consulting an attorney.
  - No firme nada sin consultar a un abogado.

- If you are in ICE custody, you can be moved from place to place. Your family can find out where you are through [www.ice.gov/locator](http://www.ice.gov/locator) .
  - Si está en detención de ICE (Inmigración), puede que le cambien de sitio a sitio. Su familia puede encontrar su ubicación a través de [www.ice.gov/locator](http://www.ice.gov/locator)
- You might be placed in proceedings and have hearings before an Immigration Judge, but you might not. In some cases, you can be immediately deported without a hearing.
  - Puede que inicien procedimientos de deportación y que tenga una audiencia ante un juez de inmigración, pero quizás no. A veces puede ser deportado inmediatamente sin audiencia.
- You might be released on bond, but in some cases, you will not be.
  - Puede que le den libertad bajo fianza, pero a veces no la dan.

- You might be placed in proceedings and have hearings before an Immigration Judge, but you might not. In some cases, you can be immediately deported without a hearing.
  - Puede que inicien procedimientos de deportación y que tenga una audiencia ante un juez de inmigración, pero quizás no. A veces puede ser deportado inmediatamente sin audiencia.
- You might be released on bond, but in some cases, you will not be.
  - Puede que le den libertad bajo fianza, pero a veces no la dan.